

CONCURSUL DE LIMBA ITALIANA
ETAPA MUNICIPALA/JUDETEANA

17 martie 2007

SUBIECTUL I (50 p)**a) Leggi il brano:**

Com'erano lunghi, senza fine, i giorni dell'infanzia! Un'ora era un universo, un'epoca intera, che un semplice gioco riempiva, come dieci dinastie. La storia era ferma, stagnava in quel gioco eterno... Quel tempo era davvero lunghissimo, fermo, pieno di cose, di ogni cosa del mondo, e, **in un certo modo**, quasi eterno, come quello del Paradiso Terrestre, che è insieme un mito dell'infanzia e dell'eternità. Ma poi il tempo **si accorcia**, lentamente dapprima, negli anni della giovinezza, poi sempre più in fretta, una volta passato quel capo dei trent'anni che chiude il vasto oceano senza rive dell'età matura. Le azioni incalzano, i giorni fuggono, uno dopo l'altro, e non c'è tempo di guardarli, di numerarli, di vederli quasi, che sono già **svaniti**, lasciando nelle nostre mani un pugno di cenere. Chi ci ha cacciati dal nostro paradiso? Quale peccato e quale angelo? Chi ci ha costretti a correre così, senza riposo, come gli **affaccendati** passanti di un marciapiede di Manhattan? O forse è proprio il tempo oggettivo, che, seguendo una sua curva matematica, si accorcia progressivamente, fino a **ridursi a nulla**, nel giorno della morte?... quando ci fermiamo del tutto, e viene la morte, il tempo diventa così infinitamente veloce che è come se fosse di nuovo immobile, e ritorniamo in un'altra eternità, che forse è quella stessa da cui eravamo partiti, o che forse è il nulla». (C. LEVI, L'Orologio)

a) Sostituisci le parole e le espressioni sottolineate con altre dallo stesso significato, senza cambiare il senso della frase;

b) Completa le frasi:

- Si comporta come se
- Se studiassi di più
- Partì in automobile, sebbene ...
- In questo preciso momento vorrei che lui ...
- Voglio essere a casa prima che ...

c) Com'è cambiata per te la percezione del tempo rispetto ai giorni d'infanzia? (5-7 righe)

d) Traduci il testo:

Senzația e că, o dată intrate în lume, cărțile lucrează *în clandestinitate*. Lor li se potrivește felul în care Hamlet vorbește despre fantoma tatălui său: *old mole*, "cârțiță bătrână". Ea scoate la lumină într-un târziu rezultatul faptei sale desfășurate într-o regiune a lumii pe care noi nu o cunoaștem.

De aceea autorii sunt agenții cei mai secreți ai lumii: nu e limpede nici cum acționează ei, nici asupra cui, nici ce rezultate dau; si nici măcar nu e limpede că ceea ce se întâmplă în lume e rezultatul nemijlocit al faptei lor. Sigur este doar că, ascunși de ochii lumii sau uitați, ei lucrează *pe termen lung*. (G. Liiceanu, *Dans cu o carte*).

SUBIECTUL II (40 P.)

Svolgi un saggio partendo dalla frase:

"Il tempo è un dono prezioso, datoci affinché in esso diventiamo migliori, più saggi, più maturi, più perfetti". (Th. MANN, *Romanzo d'un romanzo*) (25 righe)

NOTA

- Subiectele sunt obligatorii.
- Timp de lucru : 3 ore
- Se acorda din oficiu 10 puncte